

– CONFESSIO EST REGINA PROBATIONUM –  
– PROBATIO PROBATISSIMA –  
– CONFESSIO FACTA IN JUDICIO OMNI PROBATIONE MAJOR EST –



## **TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

GUDIKATUR  
**AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB**

**Seduta ta' nhar it-Tlieta, 23 ta' Ottubru, 2018**

Avviz tat-Talba numru: **279 / 2018**

**VODAFONE MALTA LTD**  
[REG. NRU. C-10865]

*VERSUS*

**BONELLO POLLYANN**  
[K.I. NRU. 346395M]

It-Tribunal;

Ra l-Avviz tat-Talba prezentat nhar il-21 ta' Gunju, 2018 mill-attrici li permezz tieghu talbet lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenuta thallasha l-ammont ta' sitt mija, disa' u erbghin ewro u tnejn u tletin ewro centezmi (€649.32c) rapprezentanti servizzi rezi in konnessjoni ma' servizzi ta' telefonija cellulari bil-kont numru 1.10996057, hekk kif ahjar deskritt fl-istess Avviz tat-Talba. L-attrici talbet ukoll l-ispejjez tal-proceduri gudizzjarji odjerni, kif ukoll l-imghaxxijiet legali.

Ra li ghad li debitament notifikati bl-atti ta' dawn il-proceduri, il-konvenuta naqset milli tipprezenta risposta fit-terminu preskritt mil-ligi ghal dan il-ghan. Madanakollu dehret il-konvenuta Pollyann Bonello personalment fl-ewwel udjenza quddiem dan it-Tribunal fejn formalment irregistrat ammissjoni tat-talba attrici.

Ikkunsidra l-provi dokumentarji mressqa;

Ra l-atti processwali kollha;

Jikkunsidra;

Fl-ewwel udjenza quddiem dan it-Tribunal, dik ta' nhar il-Hamis, 11 ta' Ottubru, 2018, il-konvenuta Pollyann Bonello dehret quddiem dan it-Tribunal debitament assistita u rregistrat ammissjoni tat-talba attrici billi formalment prezentat nota f'dan is-sens. Fil-verbal relattiv hemm registrat hekk: "*Dr. Mark Busuttil ipprezenta seduta stante nota illi permezz taghha l-Konvenuta ammettiet it-talba attrici. Fuq domanda tat-Tribunal, Dr. Mark Busuttil ghall-Konvenuta jiddikjara illi l-istess ammissjoni tolqot ukoll l-ispejjes gudizzjarji tal-prezenti proceduri.*" Dakinhar il-procediment thalla ghas-sentenza ghall-udjenza tal-lum.

It-Tribunal ezamina l-provi dokumentarji mressqa u ra l-atti kollha tal-proceduri;

It-Tribunal jikkunsidra;

In vista ta' l-ammissjoni tal-konvenuta, registrata formalment fl-udjenza tal-11 ta' Ottubru, 2018 (*a fol.* 13), dan it-Tribunal m'ghandux triq ohra ghajr li jiddikjara lill-istess konvenuta bhala debitrice tal-kumpannija attrici u, bhala korollarju naturali, li l-konvenuta hi tenuti thallas lill-istess attrici l-ammont mitlub ta' sitt mija, disa' u erbghin ewro u tnejn u tletin ewro centezmi (€649.32c). Tali ammissjoni saret bla ebda kundizzjoni u, allura, tattira wkoll l-obbligu fuq il-konvenuta li tindennizza lill-kumpannija attrici l-ispejjes gudizzjarji ta' dawn il-proceduri, inkluz dawk accessorji ghalihom (i.e., ittra ufficjali nru. 1544/2016) u kif ukoll il-hlas ta' l-interessi fuq l-ammont ta' sorte kif domandat (i.e., mill-1 ta' Dicembru, 2014).

Hu principju antik illi "*confessio est regina probationum*"<sup>1</sup>, cioe li l-ammissjoni hija l-aqwa forma t'evidenza li parti tista' tressaq ("*probatio probatissima*"<sup>2</sup>). Addizzjonalment, l-ammissjoni (jew konfessjoni) da parti tal-konvenuta f'dan il-kaz ma kinitx wahda li rrizultat minn xi dokument jew minn xi inferenza li wiehed jista' jestrarji mill-provi migjuba mill-parti attrici, izda kienet wahda sottomessa u moghtija personalment mill-konvenuta, b'mod volontarju u registrata formalment fl-atti ta' dan il-procediment waqt udjenza ta' dan it-Tribunal. Ghalhekk, hekk kif tghid il-massima Latina, "*confessio facta in iudicio omni probatione major est*",<sup>3</sup> li tfisser illi ammissjoni maghmula fi procediment gudizzjarju (jew formalment waqt xi proceduri ohra ta' indole gudizzjarja jew kwazi-gudizzjarja) ghandha aktar forza u qawwa minn kwalsiasi evidenza ohra. Infatti, nsibu ritenut illi, "*Se resa in giudizio essa vincola il*

---

<sup>1</sup> Dwar dan il-principju ara, *inter alia*, **Carmelo Bonnici noe v. Ronald Farrugia et** (Appell Superjuri, 26 ta' Ottubru, 1970; mhux pubblikata); **Massimo Vella v. V. Petroni (Imports) Ltd** (Appell Inferjuri, 28 ta' Novembru, 2007); **Galscer & Bilom Ltd v. Anthony Azzopardi** (Appell Inferjuri, 22 ta' Mejju, 2009); u **APS Bank Ltd v. Francis Xavier Micallef** (Appell Inferjuri, 7 ta' Lulju, 2010).

<sup>2</sup> Dwar dan ara "Massime, Enunciazioni e Formule Giuridiche Latine" (Hoepli 1993) ta' **Umberto Albanese**, f'pagna 295. Ara wkoll "Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini" ta' **Federico del Giudice** (Simone ed. IV, 2011), f'pagna 260 fejn hemm maghdud, *inter alia*, li, "*Con il termine probatio probatissima si è soliti fare riferimento alla confessione che è il mezzo probatorio per eccellenza.*"

<sup>3</sup> Dwar dan ara "Trayner's Latin Maxims" (Sweet & Maxwell, 4<sup>th</sup> edition, 1993) pp. 92–93.

*giudice, il quale dovrà ritenere raggiunta la prova in ordine alla veracità dei fatti ammessi, traendone ogni conseguenza in sede di decisione della causa.”<sup>4</sup>*

**GHALDAQSTANT**, it-Tribunal qed jaqta' u jiddeciedi din il-kawza billi, għall-motiv fuq imfisser, jilqa' t-talba attrici kif dedotta u jiddikjara li l-konvenuta hi debitrici tal-kumpannija attrici fl-ammont ta' sitt mija, disa' u erbghin ewro u tnejn u tletin ewro centezmi (€649.32c), bl-imghax fuq tali ammont dekorribbli mid-data ta' l-1 ta' Dicembru, 2014 (data ta' l-ewwel fattura relattiva) sad-data tal-hlas effettiv u finali. L-ispejjez tal-prezenti proceduri, inkluz dawk marbuta ma' l-ittra ufficjali nru. 1544/2016, jkunu a karigu ta' l-istess konvenuta.

**ft. AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB**

*Gudikatur*

**ft. ADRIAN PACE**

*Deputat Registratur*

---

<sup>4</sup> Ara “Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini” ta' **Federico del Giudice** (Simone ed. IV, 2011) pagna 67.